

KERN & SohnGmbHZiegelei 1Phone: +49-[0]D-72336 BalingenFax: +49-[0]743

E-Mail: info@kern-sohn.com

Phone: +49-[0]7433-9933-0 Fax: +49-[0]7433-9933-149 Internet: www.kern-sohn.com

Operating and Installation Instructions Display devices

KERN KFB / KFN - TAM

Version 3.1 01/2017 GB





KFB/KFN -TAM- BA_IA -e-1731

Impex Produkter AS Verkseier Furulunds vei 15 0668 OSLO Tel. 22 32 77 20 Fax 22 32 77 25 info@impex.no www.impex.no



KERN KFB/KFN-TAM

Version 3.1 01/2017 Operating and installation instructions Display units

Contents

1	Technical data	4
2	Appliance overview	5
2.1 2.1.1	Keyboard overview Numerical input via the navigation buttons	
2.2	Overview of display	. 9
3	Basic Information (General)	10
3.1	Proper use	10
3.2	Improper Use	10
3.3	Warranty	10
3.4	Monitoring of Test Resources	11
4	Basic Safety Precautions	11
4.1	Pay attention to the instructions in the Operation Manual	11
4.2	Personnel training	11
5	Transport and storage	11
5.1	Testing upon acceptance	11
5.2	Packaging / return transport	11
6	Unpacking and placing	12
6.1	Installation Site, Location of Use	12
6.2	Unpacking and placing	12
6.3	Scope of delivery / serial accessories:	12
6.4	Transportation lock (illustration example)	13
6.5	Error message	13
6.6	Mains connection	14
6.7	Storage battery operation (optional)	14
6.8 6.8.1 6.8.2	Adjustment Verified weighing systems Non verifiable weighing systems	15
6.9 6.9.1 6.9.2	Linearization	19 20
6.10	Verification	21

7	Operation	24
7.1	Start-up	. 24
7.2	Switching Off	. 24
7.3	Zeroing	. 24
7.4	Simple weighing	. 24
7.5	Switch-over weighing unit (only not verifiable weighing systems)	. 25
7.6	Weighing with tare	. 26
7.7 7.7.1 7.7.2	Weighing with tolerance range Tolerance check for target weight Tolerance check for target quantity	. 28
7.8	Manual totalizing	
7.9	Automatic adding-up	
7.10	Parts counting	
7.11	Animal weighing	
7.12	Lock keyboard	
7.13	Display background illumination	
7.14	Automatic switch-off function "AUTO OFF"	
8	Menu	
8.1	Overview non verifiable weighing systems (contacts of circuit board [K1] not short-circuited)	
8.2 jumper)	Overview verified weighing systems (contacts of circuit board [K1] short-circuited by means	
9	Service, maintenance, disposal	47
9.1	Clean	
9.2	Service, maintenance	
9.3	Disposal	
9.4	Error messages	
10	Data output RS 232C	
10.1	Technical data	
10.1	Printer mode / Printout examples (KERN YKB-01N)	
10.2	Output log (continuous output)	
10.3	Remote control instructions	
10.4	I/O-Function	
11	Instant help	
12	Installing display unit / weighing bridge	55
12.1	Technical data	
12.2	Weighing system design	
12.3	How to connect the platform	
12.4 12.4.1 jumper) 12.4.2	Configure display unit Verified weighing systems (contacts of circuit board [K1] short-circuited by means of 57 Non verifiable weighing systems (contacts of circuit board [K1] not short-circuited)	
13	Annex	
13.1	Dimensions Support base / wall bracket	
13 .2	Declaration of Conformity / Examination Certificate	68

1 Technical data

KERN	KFB-TAM	KFN-TAM	
Display	5 ½ - digit		
Resolution (verified)	6000		
	Single (Max.) 6.000 e		
	Dual (Max	к.) 3.000 e	
Resolution (non-verified)	30.000		
Weighing ranges		2	
Divisions	1,2,5,	10n	
Weighing Units	k	g	
Functions	Weighing with tolerance rang weighing	ge, Totalizing, Animal	
Display	LCD 52 mm digits	with back lighting	
DMS weighing cells	80-100 Ω. Max. 4 item per 350 Ω; Sensitivity 2-3 mV/V		
Range calibration	We recommend ≥ 50 % max.		
Data output	RS232		
Flashia Quanki	Input voltage 220 V – 240 V, 50 Hz		
Electric Supply	Power pack secondary voltage 12V, 500mA		
Housing	250 x 160 x 58	266 x 165 x 96	
Admissible ambient temperature		non-verified) °C (verified)	
Net weight	1.5 kg	2 kg	
Rechargeable battery (optional) Operating / charge time	35 h / 12 h	90 h / 12 h	
RS 232 interface	Standard	Option	
Tripod	KERN BFS	S-07, option	
Support base incl. wall bracket	Stan	dard	
IP protection	-	IP 67 as per DIN 60529 (rechargeable battery operation only)	

2 Appliance overview KFB-TAM: Synthetic finish





- 1. Status of rechargeable battery
- 2. Keyboard
- 3. Weight display
- 4. Tolerance margin, see chap. 7.7
- 5. Weighing unit
- 6. RS-232
- 7. Input connection load cell cable
- 8. Guide rail support base / stand
- 9. End stop support base / stand
- 10. Mains adapter connection
- 11. Adjustment switch

KFN-TAM: Stainless steel finish



- 1. Status of rechargeable battery
- 2. Keyboard
- 3. Weight display
- 4. For tolerance mark see chap. 7.7
- 5. Weighing unit
- 6. Input connection load cell cable
- 7. Mains adapter connection

English

2.1 Keyboard overview

Кеу	Function
	Turn on/off
→0← €	• Zeroing
Navigation button 🗲	Confirm entry
	• Taring
Navigation key 🛧	At numeric input increase flashing digit
	Scroll forward in menu
MR	Display sum total
Navigation key 🗲	Digit selection to the right
M+	Add weighing value to summation memory
Navigation key 🗲	Digit selection to the left
PRINT	Calculate weighing data via interface
С	• Delete
BG NET ESC	 Change between gross ⇔ and net weight
ESC	Back to menu/weighing mode
	Call up animal weighing function
	Call up weighing with tolerance range
	Delete total added memory

2.1.1 Numerical input via the navigation buttons

- Press and current setting will be displayed. The first digit will be flashing and is ready for changing.
- ➡ If you do not wish to change the first digit, press and the second digit will start flashing.

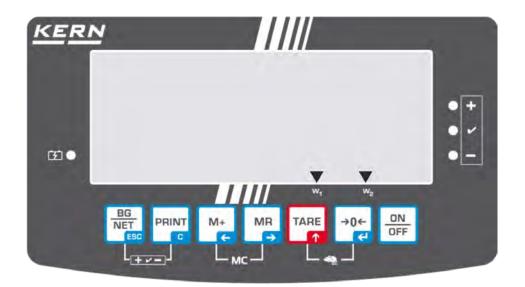
Each time you press , the display will move to the subsequent digit, after the last digit the display will return to the first digit.

⇒ To change the selected (flashing) digit, press repeatedly until the desired

value is displayed. Then press to access further digits and change them by

 \Rightarrow Complete your entry by

2.2 Overview of display



Display	Significance
w,	Weighing range 1
w ₂	Weighing range 2
	Battery very low
STABLE	Stability display
ZERO	Zero indicator
GROSS	Gross weight
NET	Net weight
AUTO	Automatic add-up enabled
Kg	Weighing unit
M+	Totalisation
LED +/√/-	Indicators for weighing with tolerance range

3 Basic Information (General)

3.1 Proper use

The display unit acquired by you is used in combination with a weighing plate and serves to determine the weighing value of material to be weighed. It is intended to be used as a "non-automatic weighing system", i.e. the material to be weighed is manually and carefully placed in the centre of the weighing plate. As soon as a stable weighing value is reached the weighing value can be read.

3.2 Improper Use

Do not use display unit for dynamic weighings. In the event that small quantities are removed or added to the material to be weighed, incorrect weighing results can be displayed due to the "stability compensation" in the display unit. (Example: Slowly draining fluids from a container on the balance.)

Do not leave permanent load on the weighing pan. This may damage the measuring system.

Impacts and overloading exceeding the stated maximum load (max) of the weighing plate, minus a possibly existing tare load, must be strictly avoided. Both, the weighing plate and the display unit may be damaged during this process.

Never operate display unit in explosive environment. The serial version is not explosion protected.

Changes to the display unit's design are not permitted. This may lead to incorrect weighing results, safety-related faults and destruction of the display unit.

The display unit may only be operated in accordance with the described default settings. Other areas of use must be released by KERN in writing.

3.3 Warranty

Warranty claims shall be voided in case

- Our conditions in the operation manual are ignored
- The appliance is used outside the described uses
- The appliance is modified or opened
- Mechanical damage or damage by media, liquids, natural wear and tear
- The appliance is improperly set up or incorrectly electrically connected
- The measuring system is overloaded

English

3.4 Monitoring of Test Resources

In the framework of quality assurance the measuring-related properties of the display unit and, if applicable, the testing weight, must be checked regularly. The responsible user must define a suitable interval as well as type and scope of this test. Information is available on KERN's home page (<u>www.kern-sohn.com</u> with regard to the monitoring of display units' test substances and the test weights required for this. In KERN's accredited DKD calibration laboratory test weights and display units may be calibrated (return to the national standard) fast and at moderate cost.

4 Basic Safety Precautions

4.1 Pay attention to the instructions in the Operation Manual

Carefully read this operation manual before setup and commissioning, even if you are already familiar with KERN balances.

4.2 Personnel training

The appliance may only be operated and maintained by trained personnel.

5 Transport and storage

5.1 Testing upon acceptance

When receiving the appliance, please check packaging immediately, and the appliance itself when unpacking for possible visible damage.

5.2 Packaging / return transport



- ➡ Keep all parts of the original packaging for a possibly required return.
- \Rightarrow Only use original packaging for returning.
- ➡ Prior to dispatch disconnect all cables and remove loose/mobile parts.
- \Rightarrow Reattach possibly supplied transport securing devices.
- Secure all parts such as the glass wind screen, the weighing platform, power unit etc. against shifting and damage.

6 Unpacking and placing

6.1 Installation Site, Location of Use

The display units are designed in a way that reliable weighing results are achieved in common conditions of use.

Precise and fast work is achieved by selecting the right place for your display unit and your weighing plate.

On the installation site observe the following:

- Place the display unit and the weighing plate on a stable, even surface.
- Avoid extreme heat as well as temperature fluctuation caused by installing next to a radiator or in the direct sunlight;
- Protect the display unit and the weighing plate against direct draft from open windows or doors.
- Avoid jarring during weighing;
- Protect the display unit and the weighing plate against high humidity, vapours and dust.
- Do not expose the display unit to extreme dampness for longer periods of time. Non-permitted condensation (condensation of air humidity on the appliance) may occur if a cold appliance is taken to a considerably warmer environment. In this case, acclimatize the disconnected appliance for ca. 2 hours at room temperature.
- Avoid static charge of goods to be weighed or weighing container.

Major display deviations (incorrect weighing results) may be experienced should electromagnetic fields (e.g. due to mobile phones or radio equipment), static electricity accumulations or instable power supply occur. Change location or remove source of interference.

6.2 Unpacking and placing

Take the display unit carefully out of its packaging, remove the plastic jacket and install it at the designated work space.

Mount the display unit in a way that facilitates operation and where it is easy to see.

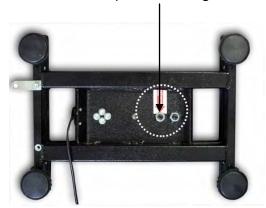
6.3 Scope of delivery / serial accessories:

- Display Unit
- Mains adapter
- Support base incl. wall bracket
- Operating instructions

English

6.4 Transportation lock (illustration example)

Please note: if the display unit is used together with platform with transportation lock, this transportation lock must be released prior to use:



Transport Securing

6.5 Error message



As soon as an error message appears in the balance display, the balance must not more be used, e.g. Err 4

6.6 Mains connection

Power is supplied via the external mains adapter. The stated voltage value must be the same as the local voltage.

Only use original KERN mains adapters. Using other makes requires consent by KERN.

6.7 Storage battery operation (optional)

Before the first use, the battery should be charged by connecting it to the mains power supply for at least 12 hours.

If the weight display shows $f_{\rm eff}$, this is an indication that the capacity of the rechargeable battery is almost exhausted. The unit will be ready for operation for approx. another 10 hours before switching off automatically. Charge the battery with the help of the supplied power pack.

The LED display informs you during loading about the loading status of the rechargeable battery.

red: Voltage has dropped below prescribed minimum.

green: Battery is completely discharged

yellow: Charging storage battery

To conserve energy, enable the automatic switch-off function "AUTO OFF", see chap. 7.14.

6.8 Adjustment

As the acceleration value due to gravity is not the same at every location on earth, each display unit with connected weighing plate must be coordinated - in compliance with the underlying physical weighing principle - to the existing acceleration due to gravity at its place of location (only if the weighing system has not already been adjusted to the location in the factory). This adjustment process must be carried out for the first commissioning, after each change of location as well as in case of fluctuating environment temperature. To receive accurate measuring values it is also recommended to adjust the display unit periodically in weighing operation.

1	In weighing systems with a resolution of < 15 000 dividing steps an adjustment is recommended. In weighing systems with a resolution of > 15 000 dividing steps a linearisation is recommended (see chap. 6.10).
•	Prepare the required adjustment weight. The weight to be used depends on the capacity of the scale. Carry out adjustment as near as possible to the scale's maximum weight. Info about test weights can be found on the Internet at: http://www.kern-sohn.com.
•	Observe stable environmental conditions. Stabilisation requires a certain warm-up time.

6.8.1 Verified weighing systems

In verified weighing systems the menu item for adjustment "P2 mode" is blocked.

KERN KFB-TAM

Ĭ

To disable the access lock, destroy the seal and actuate the adjustment switch. Position of the adjustment switch see chap. 6.11

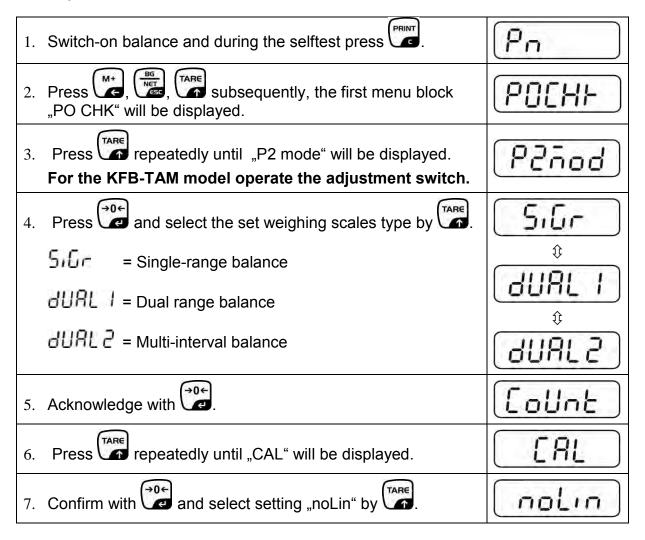
KERN KFN-TAM

To override the blocked access you will have to destroy the seal before calling up the menu and to short-circuit the two contacts on the circuit board [K2], using a jumper (See chap. 6.11).

Attention:

After destruction of the seal the weighing system must be re-verified by an authorised agency and a new verification wire/seal mark fitted before it can be reused for applications subject to verification.

Call up menu:



How to carry out an adjustment:

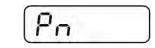
₽	Confirm menu setting "noLin" by . Ensure that there are no objects on the weighing plate.	nolin ¢ Unld
⇒	Wait for stability display, then press	
⇔	The currently set adjustment weight will be displayed.	30.000 kg
⇒	To change by using the navigation buttons (see chap. 2.1.1) select the desired setting, the active digit is flashing.	
₽	Acknowledge with	STABLE LOAD
	Carefully place adjusting weight in the centre of the weighing	<u> </u>
	plate. Wait for stability display, then press	ככחי
ᡎ	After the adjustment the balance will carry out a self-test. Remove adjusting weight during selftest, balance will return into weighing mode automatically. An adjusting error or incorrect adjusting weight will be indicated by the error message; repeat adjustment procedure.	inan Ince 0.000 kg

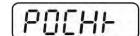
6.8.2 Non verifiable weighing systems Call up menu:

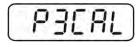
- 1. Switch-on balance and during the selftest press
- 2. Press subsequently , will be displayed.
- 3. Press repeatedly until "P3 CAL" will be displayed.
- 4. Confirm with ; press repeatedly until "CAL" appears.
- 5. Acknowledge using , the current setting is displayed.
- $\Rightarrow \text{ Press} \quad \text{to confirm; press} \quad \text{to select setting.} \\ \text{noLin} = \text{adjustment} \\ \text{LineAr} = \text{linearization, see chap. 6.10}$

How to carry out adjustment:

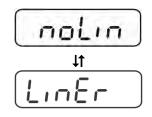
- ⇒ Confirm menu setting "noLin" by 2.
 Ensure that there are no objects on the weighing plate.
- \Rightarrow Wait for stability display, then press
- \Rightarrow The currently set adjustment weight will be displayed.
- ➡ To change by using the navigation buttons (see chap. 2.1.1) select the desired setting, the active digit is flashing.
- \Rightarrow Acknowledge with 2.
- ⇒ Carefully place adjusting weight in the centre of the weighing plate. Wait for stability display, then press
- After the adjustment the balance will carry out a self-test. Remove adjusting weight **during** selftest, balance will return into weighing mode automatically. An adjusting error or incorrect adjusting weight will be indicated by the error message; repeat adjustment procedure.

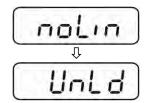




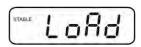
















6.9 Linearization

Linearity shows the greatest deviation of a weight display on the scale to the value of the respective test weight according to plus and minus over the entire weighing range. If linearity deviation is discovered during a testing instrument control, you can improve this by means of linearization.

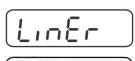
- 1
- In balances with a resolution of > 15 000 dividing steps carrying out a linearisation is recommended.
- Carrying out linearization is restricted to specialist staff possessing well acquainted with the workings of weighing scales.
- The test weights to be used must be adapted to the weighing scale's specifications; see chapter "testing instruments control".
- Observe stable environmental conditions. Stabilisation requires a certain warm-up time.
- After successful linearisation you will have to carry out calibration; see chapter "testing instruments control".
- The adjustment is locked for verified balances. To disable the access lock, destroy the seal and actuate the adjustment switch. Position of the adjustment switch see chap. 6.11

6.9.1 Verified weighing systems:

- ⇒ Menu item P2 mode⇒Cal⇒Call up liner, see chap. 6.9.1
- \Rightarrow Confirm by \bigcirc , the password query "Pn" will be displayed.
- $\Rightarrow \text{ Press subsequently } (\texttt{M}, \texttt{M}, \texttt$
- \Rightarrow Wait for stability display, then press
- When "Ld 1" is displayed, put the first adjustment weight (1/3 max) carefully in the centre of the weighing platform. Wait for stability display, then press
- ⇒ When "Ld 2" is displayed, put the second adjustment weight (2/3 max) carefully in the centre of the weighing platform.

Wait for stability display, then press a.

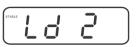
When "Ld 3" is displayed, put the third adjustment weight (max) carefully in the centre of the weighing platform. Wait for stability display, then press

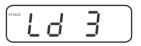














20

After linearisation the balance will carry out a self-test. Remove adjusting weight **during** selftest, balance will return into weighing mode automatically.

6.9.2 Non-verified weighing systems

- ⇒ Call-up menu item P3 CAL⇔Cal⇒Liner, see chap. 6.9.1
- \Rightarrow Confirm by \bigcirc , the password query "Pn" will be displayed.
- \Rightarrow Press (M_{C}) , (M_{C}) ,
- \Rightarrow Wait for stability display, then press
- When "Ld 1" is displayed, put the first adjustment weight (1/3 max) carefully in the centre of the weighing platform. Wait for stability display, then press
- ⇒ When "Ld 2" is displayed, put the second adjustment weight (2/3 max) carefully in the centre of the weighing platform.

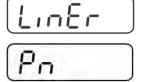
Wait for stability display, then press C.

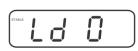
When "Ld 3" is displayed, put the third adjustment weight (max) carefully in the centre of the weighing platform. Wait

for stability display, then press

After a successful linearisation the balance will carry out a self-test. Remove adjusting weight **during** selftest, balance will return into weighing mode automatically.

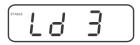
English

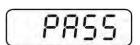






STABLE			-	
	1	-	_	
U	<u> </u>			







6.10 Verification

General introduction:

According to EU directive 90/384/EEC balances must be officially verified if they are used as follows (legally controlled area):

- a) For commercial transactions if the price of goods is determined by weighing.
- b) For the production of medicines in pharmacies as well as for analyses in the medical and pharmaceutical laboratory.
- c) For official purpose.
- d) For manufacturing final packages.

In cases of doubt, please contact your local trade in standard.

Verification notes:

An EU Qualification Approval is in existence for verified weighing systems. If a balance is used where obligation to verify exists as described above, it must be verified and re-verified at regular intervals.

Reverification is carried out according to the relevant national statutory regulations. The validity for verification of balances in Germany is e.g. 2 years.

The legal regulation of the country where the balance is used must be observed!



Verification of the weighing system is invalid without the "seal".

Notes on verified weighing systems

KFB-TAM:

Access to conductor plate:

- Remove seal
- Open display unit
- The application of the display unit as a weighing system able to be verified • requires that the contacts of the circuit board are short-circuited with the help of a jumper [K1].

For non verifiable weighing systems remove the jumper.

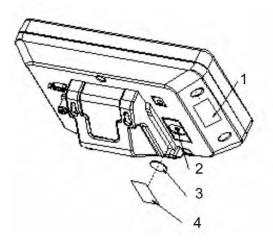


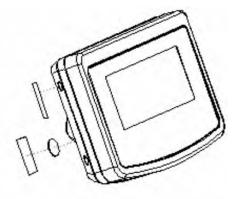
English

In verified weighing systems the menu item for adjustment, "P2 mode" will be blocked.

To disable the access lock, destroy the seal and actuate the adjustment switch.

Position of seals and adjusting switch



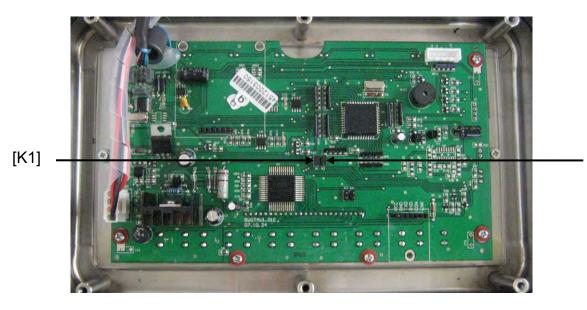


- 1. Self-destroying seal mark
- 2. Adjustment switch
- 3. Cover of adjustment switch
- 4. Self-destroying seal mark

KFN-TAM:

Access to conductor plate:

- Remove seal
- Open display unit
- The application of the display unit as a weighing system able to be verified requires that the contacts of the circuit board are short-circuited with the help of a jumper [K1]. For non verifiable weighing systems remove the jumper.
- To adjust, short-circuit the contacts of the circuit board, using a jumper [K2].



English

[K2]

Operation 7

7.1 Start-up

 \Rightarrow Press $\stackrel{(n)}{\text{OFF}}$ and the instrument will carry out a self-test. As soon as the weight display appears, the instrument will be ready to weigh.



7.2 Switching Off

 \Rightarrow Press $\stackrel{(ON)}{OFF}$ and the display will disappear.

7.3 Zeroing

Resetting to zero corrects the influence of light soiling on the weighing plate. The unit is equipped with an automatic zero setting function. Therefore the unit can be reset to zero at any time as follows:

 \Rightarrow To unload the weighing system



 \Rightarrow Press and zero display as well as indicator **zero** will appear.



7.4 Simple weighing

- \Rightarrow Place goods to be weighed on balance.
- ⇒ Wait until stability display **STABLE** appears.
- \Rightarrow Read weighing result.

Overload warning

Overloading exceeding the stated maximum load (max) of the device, minus a possibly existing tare load, must be strictly avoided. This could damage the instrument.

Exceeding maximum load is indicated by the display of "----" and an audio sound. Unload weighing system or reduce preload.

7.5 Switch-over weighing unit (only not verifiable weighing systems)

How to enable weighing units:

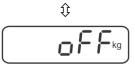
- ⇒ Call-up menu item **P5 Unt**, see chap. 8.1
- Press and the first weighing unit with the current setting will be displayed.
- ➡ To enable [on] / disable [off] the displayed weighing unit, press
- Acknowledge with . The next unit with the current setting will be displayed.
- ➡ To enable [off] / disable [on] the displayed weighing unit, press
- Acknowledge with
- Repeat sequence for each weighing unit. Note:
 - "tj" and "Hj" cannot be activated at the same time, only either \ldots or \ldots .
- \Rightarrow Return to weighing mode using

Switch-over weighing unit:

Keep pressed, the display changes over to the weighing units activated before (e.g. kg ≒ lb)













7.6 Weighing with tare

➡ Deposit weighing vessel. After successful standstill control press the button. Zero display and indicator NET appear.



The weight of the container is now internally saved.

- \Rightarrow Weigh the material, the net weight will be indicated.
- ⇒ The weight of the weighing container will be displayed as a minus number after removing the weighing container.
- ⇒ The tare procedure can be repeated as many times as necessary, for example with initial weighing of several components for a mix (add-on weighing). The limit is reached when the taring range capacity (see type plate)is full.
- \Rightarrow To change between gross weight and net weight, press
- \Rightarrow To delete the tare value, remove load from weighing plate and press

7.7 Weighing with tolerance range

You can set an upper or lower limit when weighing with tolerance range and thus ensure that the weighed load remains exactly within the set limits. During tolerance tests such as dosing, portioning and sorting the unit will indicate exceeded or undershot limits by emitting an optical or acoustic signal.

Audio signal:

The acoustic signal depends on the settings in menu block "BEEP". Options:

- no Acoustic signal turned off
- ok An acoustic signal sounds when load is within tolerance limits
- ng An acoustic signal sounds when load is beyond tolerance limits

Optical signal:

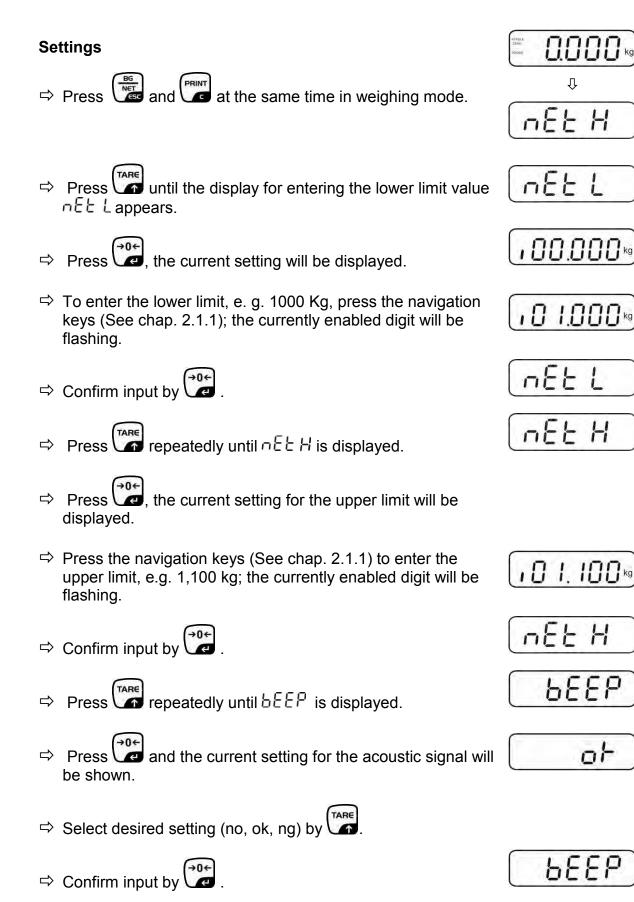
Three colour signal lights indicate whether the load is within the two tolerance limits. The signal lights provide the following information:

	+	Goods to be weighed above tolerance limit	Red signal light glowing
	✓	Goods to be weighed within tolerance range	Green signal light glowing
-	-	Goods to be weighed below tolerance limit	Red signal light glowing

The settings for tolerance weighing may be called up either via menu block "**P0 CHK**" (see chap. 8) or faster via the key combination



7.7.1 Tolerance check for target weight

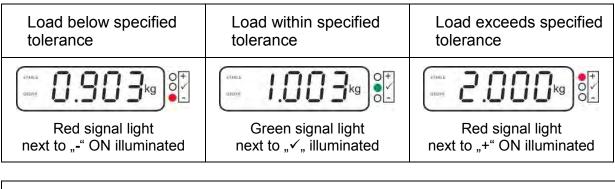


Press From here evaluation takes place whether the goods to be weighed are within the two tolerance limits.



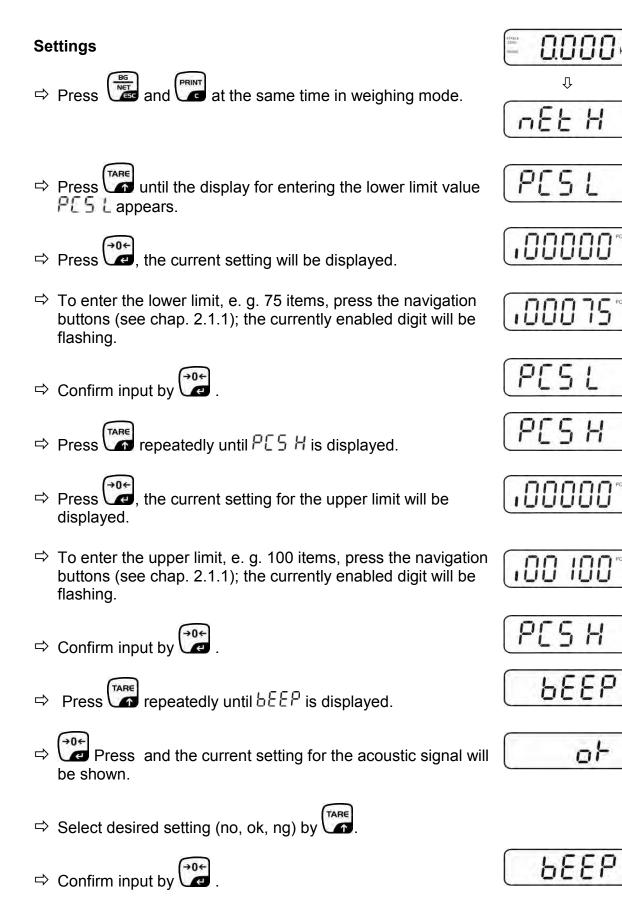
Weighing with tolerance range

- \Rightarrow Tare when using a weighing container.
- Put on goods to be weighed, tolerance control is started. The signal lights indicate whether the load is within the two set limits.



- The tolerance control is not active when the weight is under 20d.
 - To delete limits, enter "00.000 kg".

7.7.2 Tolerance check for target quantity



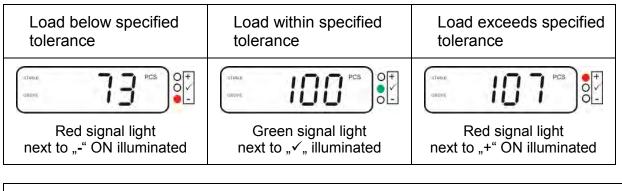
KFB/KFN-TAM-BA_IA-e-1731

Press From here evaluation takes place whether the goods to be weighed are within the two tolerance limits.



Weighing with tolerance range

- \Rightarrow Set item weight, see chap. 7.10.
- \Rightarrow Tare when using a weighing container.
- Put on goods to be weighed, tolerance control is started. The signal lights indicate whether the load is within the two set limits.



- The tolerance control is not active when the weight is under 20d.
 - To delete limits, enter "00000 PCS".

7.8 Manual totalizing

With this function the individual weighing values are added into the summation

memory by pressing and edited, when an optional printer is connected.

- Menu setting:
 - "P1 COM" or "P2 COM" ⇔ "MODE" ⇔ "PR2"", see chap. 8
- The totalizing function is not active when the weight is under 20d.

Add up:

 \Rightarrow Place weighing goods A.

Wait until the stability display **STABLE** appears, then press . The weight value will be saved and printed if an optional printer is connected.

STATLE	nrr	1
asose	Hi i	1
		- M+

Remove the weighed good. More weighed goods can only be added when the display ≤ zero.

 \Rightarrow Place goods to be weighed B.

Wait until the stability display appears, then press . Weighing value will be added to summation memory and possibly printed.

The number of weighing actions, followed by the total weight will be displayed for 2 sec.



Add more weighed goods as described before. Please note that the weighing system must be unloaded between the individual weighing procedures.

⇒ This process may be repeated 99 times or till such time as the capacity of the weighing system has been exhausted.

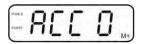
Display and output sum "Total":

Press , number of weighing, followed by the total weight will be displayed for

2 sec. Press 🕼 to print out this display.

Delete weighing data:

Press and at the same time The data in the summation memory are deleted.



Printout example KERN YKB-01N:

Menu setting "P1 COM" or "P2 COM" ⇔ "Lab 2" / Prt 7"

NO.: 1	
N : 10.0kg Firetw	veighing
C i 10.0kg	eigining M+

10. 2	
: 10.0kg Secon	d weighing
20.0kg	

40.: 3	\bigcirc
15.0kg Third V	weighing
: 35.0kg	

NO.: 3 A Num	ber of (MR) (PRINT
	ngs / total e

1 Additonal printout example see chap. 10.2

7.9 Automatic adding-up

With this function the individual weighing values are automatically added into the

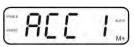
summation memory when the balance is unloaded without pressing and edited, when an optional printer is connected.

 Menu settings: "P1 COM" or "P2 COM ⇒ "MODE" ⇒ "AUTO"", see chap. 8 Der Indikator AUTO wird angezeigt.

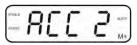


Add up:

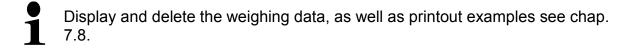
Place weighing goods A. After the standstill control sounds a signal tone. The weighing value will be added to the summation memory and printed.



- Remove the weighed good. More weighed goods can only be added when the display ≤ zero.
- Place goods to be weighed B. After the standstill control sounds a signal tone. The weighing value will be added to the summation memory and printed. Number of weighing, followed by the total weight will be displayed for 2 sec.



- Add more weighed goods as described before. Please note that the weighing system must be unloaded between the individual weighing procedures.
- ⇒ This process may be repeated 99 times or till such time as the capacity of the weighing system has been exhausted.



7.10 Parts counting

Before the balance can count parts, it must know the average part weight (i.e. reference). Proceed by putting on a certain number of the parts to be counted. The balance determines the total weight and divides it by the number of parts, the socalled reference quantity. Counting is then carried out on the basis of the calculated average piece weight.

As a rule:

The higher the reference quantity the higher the counting exactness.

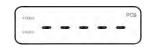
- \Rightarrow In weighing mode , press and hold until the message "P 10" appears that is used to set the reference quantity. Ŷ ρ
- TARE \Rightarrow Use \Box to set the desired reference quantity (such as 100). options include P 10, P 20, P 50, P100, P 200.
- \Rightarrow Place as many items to be counted (such as 100 items) as

demanded by the set reference quantity and confirm by The weighing scales calculate the reference weight. The current quantity (such as 100 items) will be displayed.

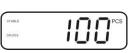
- \Rightarrow Remove reference weight. The balance is from now in parts counting mode counting all units on the weighing plate.
- \Rightarrow Back to Weighing mode by







→0€





0	17		IT.	1
<i>i i</i>	i i	11	1	kg
	Π	nn	nnn	nnnr



7.11 Animal weighing

The animal weighing function is suitable for weighing restless loads. The weighing system will display a mean value derived from several weighing results.

The animal weighing program can be enabled by either calling up menu block **"P3 OTH**" or **"P4 OTH**" ⇒ **"ANM**" ⇒ **"ON**" (See chap. 8) or faster via key combination.



The indicator shows HOLD as long as the animal weighing function remains enabled.



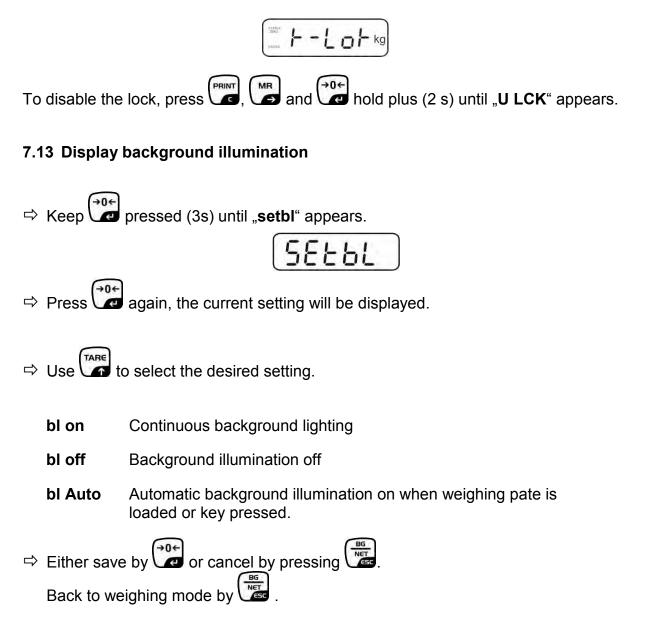
- \Rightarrow Place the load on the weighing system and wait until the scale is steady.
- Press and at the same time; you will hear an acoustic signal, indicating that the animal weighing function is enabled.
 Whilst averaging is taking place you can add or remove loads as the measuring value will be constantly updated.
- \Rightarrow To deactivate the animal weighing function press and $a = 10^{\circ}$ at the same time.

English

7.12 Lock keyboard

To enable/disable the keyboard lock go to menu item **"P3 OTH" or "P4 OTH"** \Rightarrow **"LOCK"**, see chap.8.

Whilst the function is enabled the keyboard will self-lock after no key has been pressed for 10 minutes. **"K-LCK**" will be displayed as soon as a key is pressed.



7.14 Automatic switch-off function "AUTO OFF"

The unit is automatically switched off within the preset time when the display unit or the weighing bridge are not operated.

 \Rightarrow Keep ressed (3s) until "**setbl**" appears.

F	CI.	1.1	
5	<u> </u>	· hi	
	<u> </u>		

Press to call up AUTO OFF-function

-	-	5	-	
E	FI		F	
-	i i		11-	
-	<u> </u>			

- \Rightarrow Press , the current setting will be displayed.
- \Rightarrow Use to select the desired setting.
- of 0 AUTO OFF function disabled
- of 3 Weighing system will be turned off after 3 min.
- of 5 Weighing system will be turned off after 5 min.
- of 15 Weighing system will be turned off after 15 min.
- of 30 Weighing system will be turned off after 30 min.
- ⇒ Either save by or cancel by pressing BG or cancel by pressing BG or cancel by pressing BG or cancel by pressing C or cancel by pressing

8 Menu

The application of the display unit as a verified weighing system requires that you short-circuit the two contacts [K1] of the circuit board, using a jumper. To that effect, a menu for verified weighing systems is available. For menu layout see chap. 8.2. There is no jumper for weighing systems that cannot be verified. To that effect, a menu is available for weighing systems that cannot be verified, Menu layout see chap. 8.1

Navigation in the menu:

Call up menu	 ⇒ Switch-on balance and during the selftest press . Press , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Select menu block	➡ With help of , the individual menu items can be selected one after the other.
Select setting	➡ Confirm selected menu item by pressing . The current setting will be displayed.
Change settings	To change to the available settings, press the navigations keys as described in chap. 2.1.
Acknowledge setting / exit the menu	\Rightarrow Either save by pressing $\textcircled{2}{2}$ or cancel by pressing $\textcircled{3}{2}$.
Return to weighing mode	➡ Press repeatedly to exit menu.

8.1 Overview non verifiable weighing systems (contacts of circuit board [K1] not short-circuited)

Menu block	Menu item	tem			
Main menu	Submenu	Available settings / explanation			
PO CHK Weighing with	nEt H	Upper limit value "Tolerance check weighing", input see chap. 7.7.1			
tolerance range, see chap. 7.7	nEt LO	Lower limit value "Tolerance check weighing", input see chap. 7.7.1			
	PCS H	Upper limit value "Tolerance check counting", input see chap. 7.7.2			
	PCS L	Lower limit value "Tolerance check counting", input see chap. 7.7.2			
	BEEP	no Acoustic signal for weighing with tolerance range switched off			
		ok Audio sound when load is within tolerance limits			
		nG Audio sound when load is beyond tolerance limits			
P1 REF Zero point	A2n0	Automatic zero point correction (Autozero) by changing the display, digits selectable (0.5d, 1d, 2d, 4d)			
settings	0AUto	Zero setting range Load range where the display after switching-on the balance is set to zero. Selectable 0, 2, 5, 10, 20, 30, 50, 100 %			
	0rAGE	Zero setting range Load range where the display is set to zero by pressing $10^{-10^{-1}}$. Selectable 0, 2, 4, 10 , 20* , 50, 100%.			
	0tArE	Automatic taring "on / off", taring range adjustable in menu item "0Auto".			
	SPEEd	Not documented			
	Zero	Zero point setting			
P2 COM Interface	MODE	CONT S0 off Continuous data output, S0 on selectable "send zero" yes / no			
parameter		ST1 One output for stable weighing value STC Continuous data output of stable weighing values			
		PR1 Output after pressing			
		PR2 Manual totalizing, see chap. 7.8. Press and the weighing value will be added to the summation memory and issued.			

		AUTO*	For automatic add-up see cha This function is used to issue an weighing values automatically to memory on unloading of weighin	d add individual the summation
		ASK	For remote control commande	s, see chap. 10.4
		wirel	Not documented	
	BAUD	Availab	e Baudrate: 600, 1200, 2400), 4800, 9600*
	Pr	7E1 7 bits, even parity		
		701	7 bits, odd parity	
		8n1*	8 bits, no parity	
	PTYPE	tPUP*	Standard printer setting	
		LP50	Not documented	
	Lab	Lab x	For data output format, see	• •
	Prt	Prt x	(Factory settings LAb 2 / P	rt 7)
	LAnG	eng*	Standard settings English	
		chn		
P3 CAL	COUNT		Display internal resolution	
Configuration	DECI DUAL		sition of the decimal dot	
data	DUAL	off	alance type, capacity (Max) Single-range balance	
see chap. 12.4		UII	R1 inc Readability	
			R1 cap Capacity	
		on	Dual range balance	
			R1 inc Readability 1st v	veighing range
			R1 cap Capacity 1st we	<u> </u>
			R2 inc Readability 2nd	weighing range
			R2 cap Capacity 2nd we	eighing range
	CAL	noLin	For adjustment, see chap.	
		Liner	For linearization, see chap	. 6.10.2
	GrA	Not doc		
P4 OTH	LOCK	on	Keyboard lock enabled, see	e chap. 7.11
		off*	Keyboard lock disabled	
	ANM	on	Animal weighing enabled, s	ee chap. 7.10
		off*	Animal weighing disabled	

P5 Unt	kg	on*	
1.5.011		off	
Switch-over	g	on	
weighing unit,		Off*	
see chap. 7.5	lb	on	
		Off*	
	ΟZ	on	
		Off*	
	tJ	on	
		off	
	HJ	on	
		off	
P6 xcl		Not documented	
P7 rst		Use to reset balance settings to factory default.	
P8 uwb		Not documented	
P9 Ckm	CK nt		
	CK P5	Not documented	
	CK of		

Factory settings are marked by *.

8.2 Overview verified weighing systems (contacts of circuit board [K1] short-circuited by means of jumper)

In verified weighing systems the access to "P2 mode and "P4 tAr" is locked.

KERN KFB-TAM:

To disable the access lock, destroy the seal and actuate the adjustment switch. Position of the adjustment switch see chap. 6.11.

KERN KFN-TAM:

In order to unlock the access, the seal must be destroyed and both contacts of the printed circuit board [K2] must be short-circuited by a jumper, see chap. 6.11.

Attention:

After destruction of the seal the weighing system must be re-verified by an authorised agency and a new verification wire/seal mark fitted before it can be reused for applications subject to verification.

Menu block Main menu	Menu item Submenu	Available settings / explanation			
PO CHK Weighing with	nEt H	Upper limit chap. 7.7.1	Upper limit value "Tolerance check weighing", input see chap. 7.7.1		
tolerance range, see chap. 7.7	nEt LO	Lower limit value "Tolerance check weighing", input see chap. 7.7.1			
	PCS H	Upper limit value "Tolerance check counting", input see chap. 7.7.2			
	PCS L	Lower limit chap. 7.7.2	alue "Toleranc	e check counting", input see	
	BEEP	no	Acoustic signa range switche	al for weighing with tolerance d off	
		ok	Audio sound when load is within tolerance limits		
		ng	Audio sound when load is beyond tolerance limits		
P1 COM	MODE	CONT	S0 offContinuous data output,S0 onselectable "send zero" yes / no		
Interface		ST1	One output for	r stable weighing value	
parameter		STC	Continuous data output of stable weighing values		
		PR1	Output after pressing		
		PR2	Manual totalizing, see chap. 7.8 Press and the weighing value will be added to the summation memory and issued		
		AUTO	For automatic totalizing see chap. 7.9 This function is used to issue and add individual weighing values automatically to the summation memory on unloading of weighing scale.		

		ASK	For remote control commands, see chap. 10.4		
		wireless	Not documented		
	baud	Available Baudrate: 600, 1200, 2400, 4800, 9600			
	Pr	7E1	7 bits, even parity		
		701	7 bits, odd parity		
		8n1	8 bits, no parity		
	PtYPE	tPUP	Standard printer setting		
		LP50	Not documented		
	Lab	Lab x	Details see following table 1		
	Prt	Prt x	(Factory settings LAb 2 / Prt 7)		
	Lang	Eng*			
		Chn	Standard setting English		
P2 mode	SiGr		nge balance		
		COUNT	Display internal resolution		
Konfigurations-		DECI	Position of the decimal dot		
daten		Div.	Readability [d] / verification value[s]		
ualen		CAP	Balance capacity [Max]		
		CAL	noLin Adjustment, see chap. 6.9		
			LinEr Linearisation, see chap. 6.10		
		GrA	Not documented		
	dUAL 1		Dual range balance		
			th two weighing ranges and different maximum load		
		and weighing ranges and interval sizes but only one load-			
		supporting pan, whereby each range extends from zero to the			
		respective maximum capacity. When load is removed, weighing scales will remain in 2nd range.			
		COUNT	Display internal resolution		
		DECI	Position of the decimal dot		
		DEGI	Readability [d] / verification value [e]		
			div 1 1. weighing range		
		div.	Readability [d] / verification value [e]		
			2. weighing range		
			CAP 1 Weighing scale capacity [max]		
		CAP	1. Weighing range		
		0/1	CAP 2 Weighing scale capacity [max] 2. Weighing range		
		CAL	noLin Adjustment, see chap. 6.9		
			LinEr For linearization, see chap. 6.10		
		GrA	Not documented		

	dUAL 2	Multi-inter	val balan	ce	
		Weighing scales with one weighing range subdivided into pa			
		weighing ranges, each providing a different scale interval. The			
		scale interval depends on the applied load and is automatically			
		changed during loading and unloading.			
		COUNT Display internal resolution			
		DECI		the decimal dot	
		-		Readability [d] / verification value [e]	
		-11	div 1	1. weighing range	
		div.		Readability [d] / verification value [e]	
			div 2	2. weighing range	
		-	0454	Weighing scale capacity [max]	
		045	CAP 1	1. Weighing range	
		CAP		Weighing scale capacity [max]	
			CAP 2	2. Weighing range	
			noLin	Adjustment, see chap. 0	
		CAL	LinEr	Linearisation, see chap. 6.10	
		GrA	Not docum	iented	
P3 OTH	LOCK	on	Keyboard I	ock enabled	
s. Kap. 7.10 / 7.11	LUCK	off	Keyboard I	ock disabled	
		on	Animal weighing enabled		
	ANM	off	Animal we	ighing disabled	
P4 tAr		→0←			
Restricted taring		Press	, the current	setting will be displayed. Using the	
range				hap. 2.1.1) select the desired setting, the	
Tange		active digit is	flashing.		
		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(→0←		
		Confirm inpu			
P5 St	St on	Follow up ta	are switched	d on	
Follow up tare	St off	Follow up ta	are switched	d off	
P6 SP	7.5, 15, 30	Not documented			

Tab. 1.: Printout examples

- Menu setting P1 Com / P2 Com ➡ Mode ➡ PR2
- Data output

Lab Prt	0	1	2	3
0~3	**************** GS: 5.000kg *****	**************************************	GS: 5.000kg TOTAL: 10.000kg	**************************************
4~7	**************************************	**************************************	No.: 1 GS: 5.000kg TOTAL: 10.000kg	**************************************

G	Gross weight
Ν	Net weight
т	Tare weight
NO	Number weighing processes
С	Total of all individual weighings

9 Service, maintenance, disposal

9.1 Clean

- Before cleaning, disconnect the appliance from the operating voltage.
- Do not use aggressive detergents (solvents or similar).

9.2 Service, maintenance

The appliance may only be opened by trained service technicians who are authorized by KERN.

Before opening, disconnect from power supply.

9.3 Disposal

Disposal of packaging and appliance must be carried out by operator according to valid national or regional law of the location where the appliance is used.

9.4 Error messages

Error message	Description	Possible causes
	Maximum load exceeded	 Unload weighing system or reduce
ol		preload.
Err 1	Incorrect data input	Follow format "yy:mm:dd"
Err 2	Incorrect time entry	Follow format "hh:mm:ss"
Err 4	Zeroing range exceeded due to switching-on balance or pressing (normally 4% max)	Object on the weighing plateOverload when zeroing
Err 5	Keyboard error	
Err 6	Value outside the A/D changer range	Weighing plate not installedDamaged weighing cellDamaged electronics
Err 9	Stability display does not appear	Check the environmental conditions.

Err 10	Communication error	No data
Err 15	Gravitation error	• Range 0.9 ~ 1.0
Err 17	Taring range exceeded	Reduce load
Err 19	Zero point displaced	 Remedy: Adjust / linearize
Failh/ Faill	Adjustment error	Repeat adjustment.
Err P	Printer error	Check communication parameters
Ba lo / Lo ba	Battery very low	Recharge battery

Should other error messages occur, switch balance off and then on again. If the error message remains inform manufacturer.

10 Data output RS 232C

You can print weighing data automatically via the RS 232C interface or manually by

pressing via the interface according to the setting in the menu.

This data exchange is asynchronous using ASCII - Code.

The following conditions must be met to provide successful communication between the weighing system and the printer.

- Use a suitable cable to connect the display unit to the interface of the printer. Faultless operation requires an adequate KERN interface cable.
- Communication parameters (baud rate, bits and parity) of display unit and printer must match. For a detailed description of interface parameters see chap. 8, menu block "P1 COM" or ,"P2 COM"

10.1 Technical data

Connection 9 pin d-subminiature bushing

	KFB-TAM	KFN-TAM
1 2 3 4 5	Pin 2 RXD	Pin 2 TXD
$\left(\begin{array}{c} 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 \\ 0 $	Pin 3 TXD	Pin 3 RXD
6 7 8 9	Pin 5 GND	Pin 5 GND

Baud rate Optional 600/1200/2400/4800/9600

Parity 8 bits, no parity / 7 bits, even parity / 7 bits, odd parity

10.2 Printer mode / Printout examples (KERN YKB-01N)

- Weighing
 - Continuous output (Menu setting P1 Com ➡ Mode ➡ Com ➡ S0 on bzw. P2 Com ➡ Mode ➡ Com ➡ S0 on)

Menu setting P1 Com bzw. P2 Com ➡ LAb 0 / Prt 0:

ST, G , 53,2 kg

***************************** US, G , 53,2 kg 2. Data output (Menu settings: P1 Com ➡ Mode ➡ Pr1 bzw. P2 Com ➡ Mode ➡ Pr1)

Menu setting P1 Com bzw. P2 Com ➡ LAb 0 / Prt 0:

*********	*****
G :	53,2 kg
********	*****

N :	52,6 kg		

Menu setting P1 Com bzw. P2 Com ➡ LAb 3 / Prt 7:

N :	53,2 kg	
Τ:	0,0 kg	
G :	53,2 kg	

N :	52,6 kg		
Т:	10,0 kg		
G :	62,6 kg		

• Counting

• Totalizing

3. Data output (Menu setting P1 Com ➡ Mode ➡ PR2 bzw. P2 Com ➡ Mode ➡ Pr2)

P1 Com bzw. P2 Com ➡LAb 3/Prt 7:

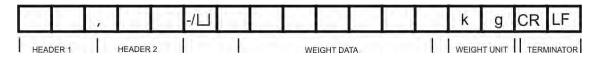
P1 Com bzw. P2 Com ➡LAb 0/Prt 0:

Symbols:

ST	Stable value
US	Instable value
G	Gross weight
N	Net weight
Т	Tare weight
NO	Number weighing processes
C	Total of all individual weighings
<lf></lf>	Space line

10.3 Output log (continuous output)

• Weighing



HEADER1: ST=STABLE, US=UNSTABLE

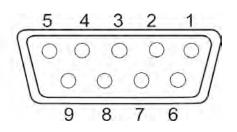
HEADER2: NT=NET, GS=GROSS

10.4 Remote control instructions

Command	Function	Printout examples
S	Stable weighing value for the weight is sent via the RS232 interface	ST,G , 1.000KG
W	Weighing value for the weight (stable or	US,G , 1.342KG
R	unstable) is sent via the RS232 interface	ST,G , 1.000KG
Т	No data are sent, the balance carries out the tare function.	_
Z	No data are sent, the zero-display appears.	_
Р	Quantity will be sent via the RS232- interface	10PCS

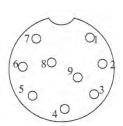
10.5 I/O-Function

Models KFB-TAM / KFN-TAM:



		KFB-TAM	KFN-TAM
	Pin 2	RXD	TXD
RS232	Pin 3	TXD	RXD
	Pin 4	VCC 5V	VCC 5V
	Pin 5	GND	GND

Model KFN-TAM:



Shift point	Pin 1	VB	
	Pin 5	GND	
	Pin 6	OK	
	Pin 7	LOW	
	Pin 8	HI	
	Pin 9	BEEP	

11 Instant help

In case of an error in the program process, briefly turn off the display unit and disconnect from power supply. The weighing process must then be restarted from the beginning.

Help:

Fault

Possible cause

The displayed weight does not glow.

- The display unit is not switched on.
- Mains power supply interrupted (mains cable defective).
- Power supply interrupted.
- (Rechargeable) batteries are inserted incorrectly or empty
- No (rechargeable) batteries inserted.
- The displayed weight is • Draught/air movement
 - Table/floor vibrations
 - Weighing pan has contact with other objects.
 - Electromagnetic fields / static charging (choose different location/switch off interfering device if possible)
- The weighing result is obviously incorrect

permanently changing

- The display of the balance is not at zero •
- Adjustment is no longer correct.
- Great fluctuations in temperature.
- Warm-up time was ignored.
- Electromagnetic fields / static charging (choose different location/switch off interfering device if possible)

Should other error messages occur, switch display unit off and then on again. If the error message remains inform manufacturer.

English

12 Installing display unit / weighing bridge

Installation / configuration of a weighing system must be carried out by a well acquainted specialist with the workings of weighing balances.

12.1 Technical data

Supply voltage:	5 V/150mA
Max. signal voltage	0-10 mV
Zeroing range	0-2 mV
Sensitivity	2-3 mV/V
Resistance parameter	80 - 100 Ω, max 4 items per 350 Ω load cell

12.2 Weighing system design

The display unit is suitable for connection to any analogue platform in compliance with the required specifications.

The following data must be established before selecting a weighing cell:

- Weighing balance capacity This usually corresponds to the heaviest load to be weighed.
- Preload

This corresponds to the total weight of all parts that are to be placed on the weighing cell such as upper part of platform, weighing pan etc.

• Total zero setting range

This is composed of the start-up zero setting range $(\pm 2\%)$ and the zero setting range available to the user via the ZERO-key (2%). The total zero setting range equals therefore 4 % of the scale's capacity.

The addition of weighing scales capacity, preload and the total zero setting range give the required capacity for the weighing cell. To avoid overloading of the weighing cell, include an additional safety margin.

• Smallest desired display division

• Verifiability, if required

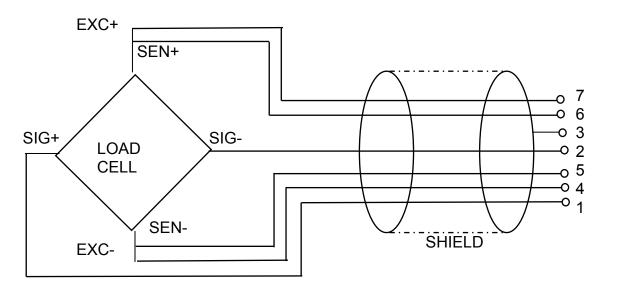
The application of the display unit as a verified weighing system requires that you short-circuit the two contacts [K1] of the circuit board, using a jumper; for position see chap. 6.11.

Remove the jumper for weighing systems not able to be verified.

12.3 How to connect the platform

- \Rightarrow Disconnect the display unit from the power supply.
- Solder the individual leads of the load cell cable onto the circuit board. See diagrams below.





PIN	Loa	dcell
	6- conductor	4- conductor
7	EXC+	EXC+
6	SEN+	
5	EXC-	EXC-
4	SEN-	EAC-
3	SHIELD	SHIELD
2	SIG-	SIG-
1	SIG+	SIG+

12.4 Configure display unit

12.4.1 Verified weighing systems (contacts of circuit board [K1] short-circuited by means of jumper)

For menu overview see chap. 8.2.

In verified weighing systems the menu item for calibration "P2 mode" is blocked.

KERN KFB-TAM:

To disable the access lock, destroy the seal and actuate the adjustment switch. Position of the adjustment switch see chap. 6.11

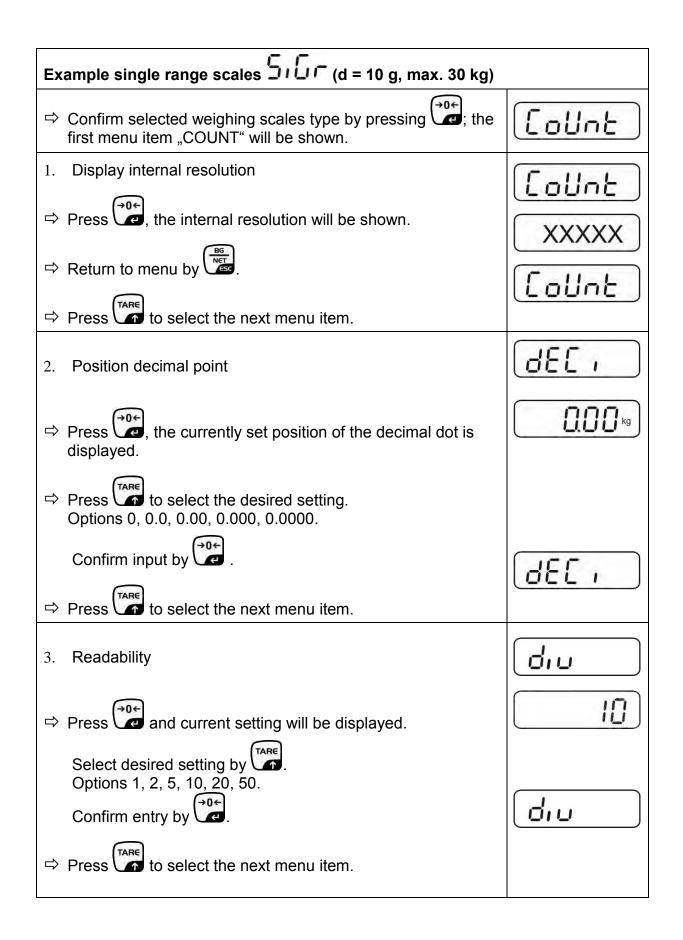
KERN KFN-TAM:

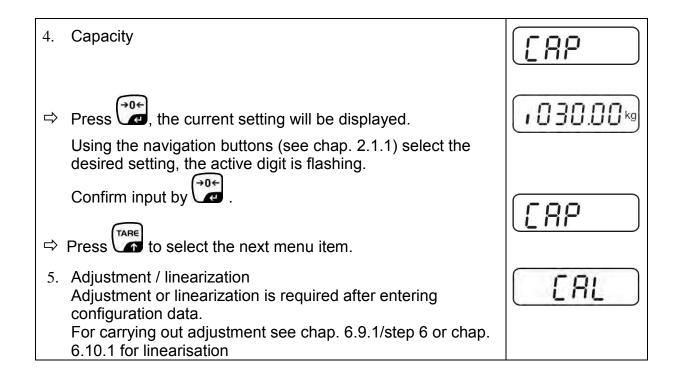
To override the blocked access you will have to destroy the seal before calling up the menu and to short-circuit the two contacts on the circuit board [K2], using a jumper (See chap. 6.11).

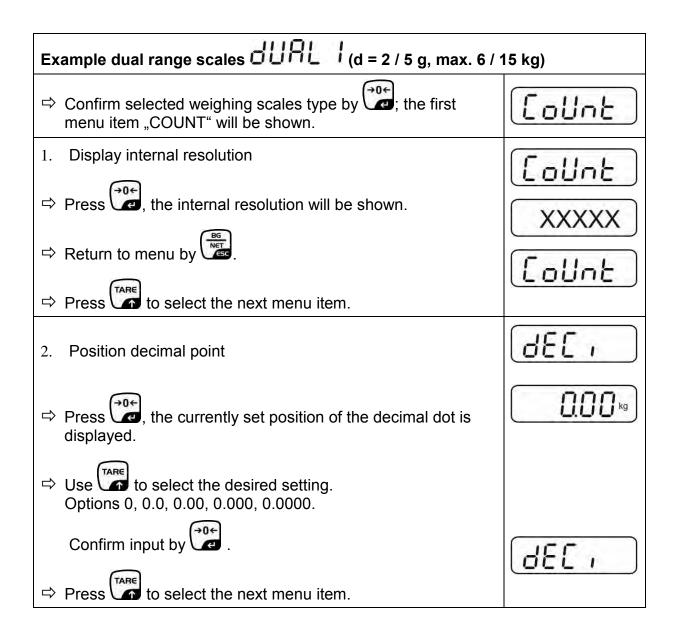
Attention:

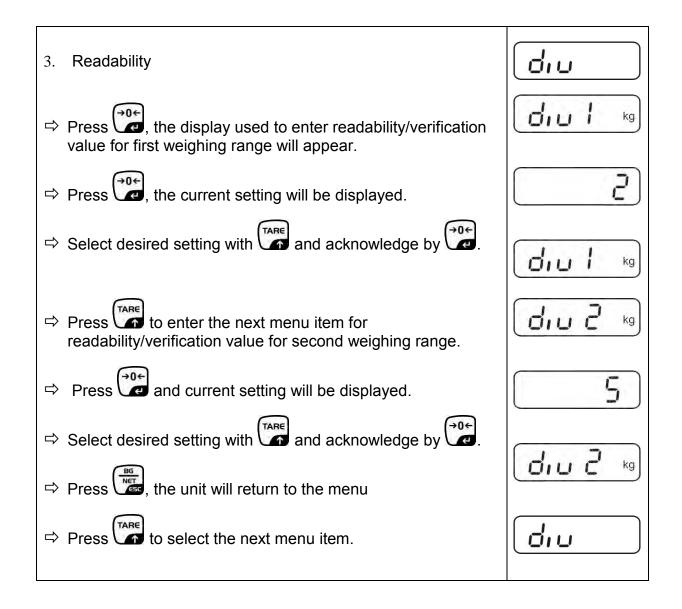
After destruction of the seal the weighing system must be re-verified by an authorised agency and a new verification wire/seal mark fitted before it can be reused for applications subject to verification.

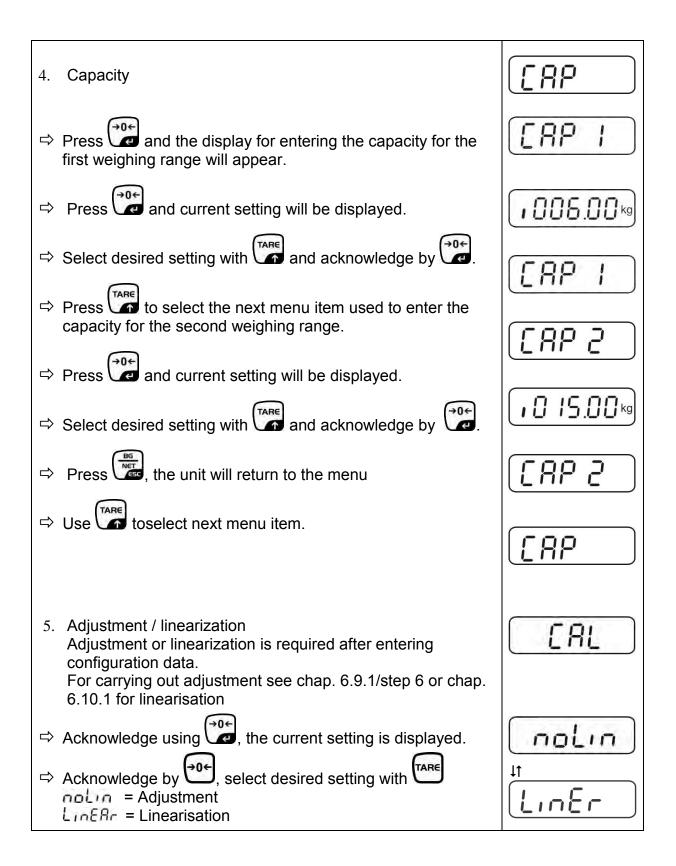
Call up menu: ⇒ Switch-on balance and during the selftest press .	(Pn
Press , , , , state subsequently, the first menu block "PO CHK" will be displayed.	POCHF
 Press repeatedly until "P2 mode" will be displayed. Operate the adjustment switch (models KFB-TAM). 	(P2ñod)
$\Rightarrow \text{ Press} \text{e} \text{and use} \text{e} \text{to select the weighing scales type.}$	
BURL 1 Dual range balance BURL 2 Multi-interval balance	GUHL I





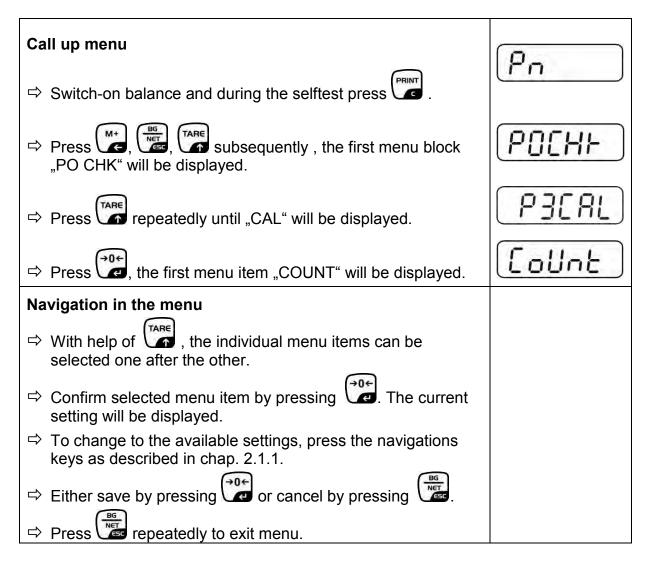




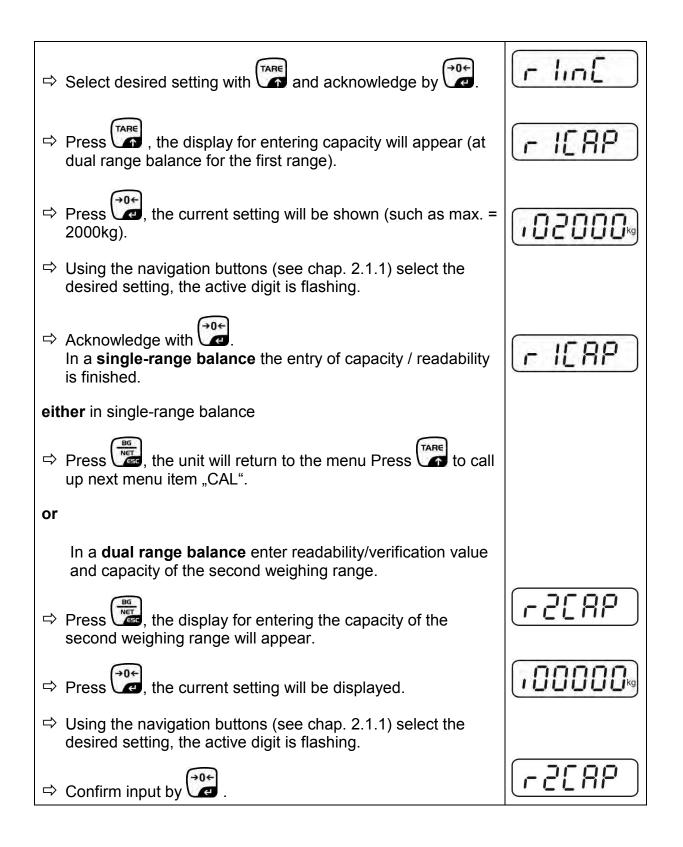


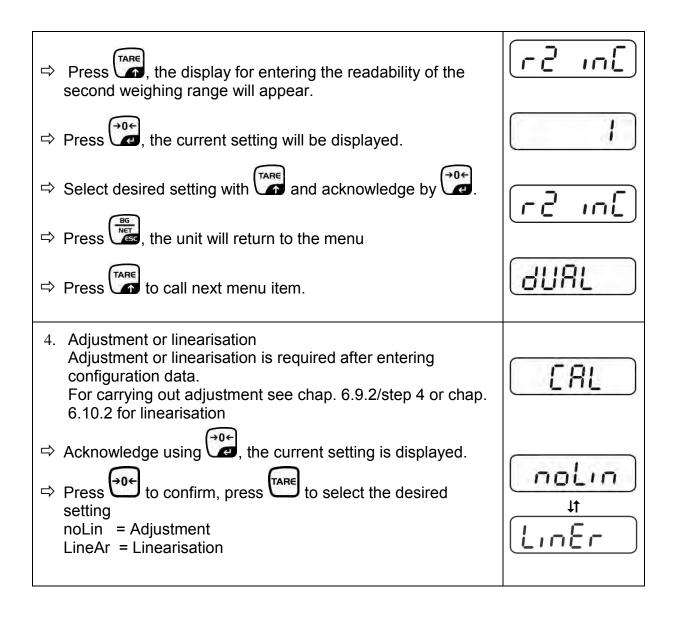
12.4.2 Non verifiable weighing systems (contacts of circuit board [K1] not short-circuited)

For menu overview see chap. 8.1.

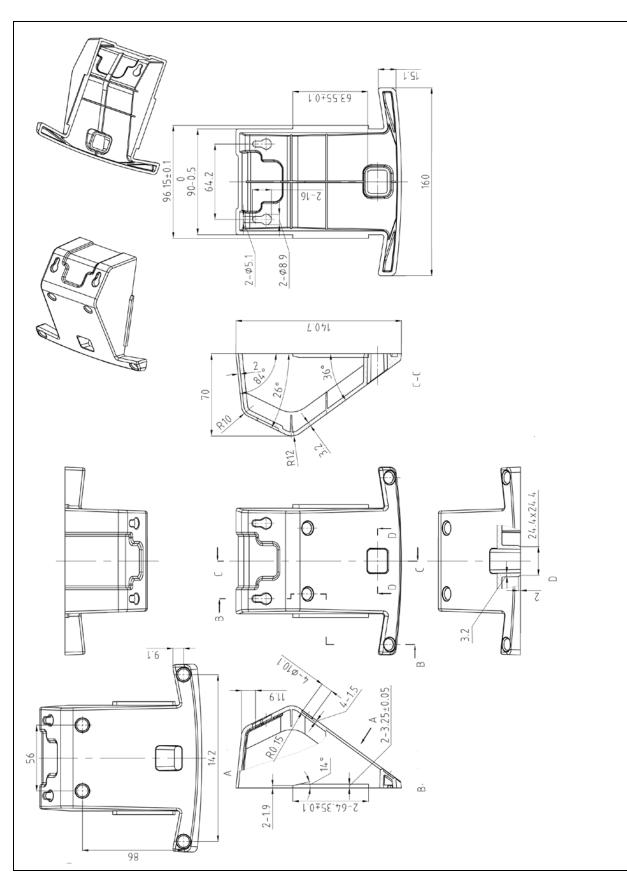


Parameter selection	
1. Display internal resolution	[[oUnt]]
\Rightarrow Press , the internal resolution will be shown.	XXXXX
⇒ Return to menu by	[[oUnt]
\Rightarrow Use to select another menu item.	
2. Position decimal point	J3P
Press , the currently set position of the decimal dot is displayed.	0.00 kg
To make changes using the navigation keys (See chap. 2.1.1), select the desired setting. Options 0, 0.0, 0.00, 0.000, 0.0000.	
Confirm input by	666 1
⇒ Use to select another menu item.	
3. Weighing scales type, capacity and readability	GUAL
⇒ Press and current setting will be displayed.	oFF
\Rightarrow Select desired setting by \square .	
"off" Single-range balance "on" Dual range balance	
Press to confirm, the display for entering readability (for dual range scales for the first weighing range) appears.	r lin[
➡ Press , the current setting will be displayed.	1





13 Annex



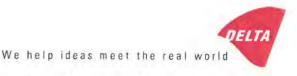
13.1 Dimensions Support base / wall bracket

13.2 Declaration of Conformity / Examination Certificate

To view the current EC/EU Declaration of Conformity go to:

<u>www.kern-sohn.com/ce</u>

• The scope of delivery for verified weighing balances (= conformityrated weighing balances) includes a Declaration of Conformity.



EU Type Examination Certificate

No. DK0199.626

KFN-TAM / BFA...AM / BFN...AM / SFB...AM / NFN...AM / NBB...AM / UFN...AM / UFC...AM / KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM

NON-AUTOMATIC WEIGHING INSTRUMENT

Issued by DELTA Danish Electronics, Light & Acoustics EU - Notified Body No. 0199

In accordance with the requirements in Directive 2014/31/EU of the European Parliament and Council.

Kern & Sohn GmbH Ziagalai 1	
Germany	
Non-automatic weighing instrument designated KFN-TAM / BFAAM / BFNAM / SFBAM / NFNAM / NBBAM / UFNAM / UFCAM / KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM with vari- ants of modules of load receptors, load cells and peripheral equipment. Accuracy class III and IIII	
Maximum capacity, Max: From 1 kg up to 199 950 kg	
Verification scale interval: $e = Max / n$	
Maximum number of verification scale intervals: $n \le 6000$ for single-interval and $n \le 2 \times 3000$ for multi-range and multi-interval (however, dependent on environment and the composition of the modules).	
Variants of modules and conditions for the composition of the modules are set out in the annex.	
	Ziegelei 1, D-72336 Balingen Germany Non-automatic weighing instrument designated KFN-TAM / BFAAM / BFNAM / SFBAM / NFNAM / NBBAM / UFNAM / UFCAM / KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM with variants of modules of load receptors, load cells and peripheral equipment. Accuracy class III and IIII Maximum capacity, Max: From 1 kg up to 199 950 kg Verification scale interval: $e = Max / n$ Maximum number of verification scale intervals: $n \le 6000$ for single-interval and $n \le 2 \times 3000$ for multi-range and multi-interval (however, dependent on environment and the composition of the modules). Variants of modules and conditions for the composition of the modules are set

The conformity with the essential requirements in annex 1 of the Directive is met by the application of the European Standard EN 45501:2015 and OIML R76:2006.

The principal characteristics and approval conditions are set out in the descriptive annex to this certificate.

The annex comprises 14 pages.

Issued on 2016-11-16 Valid until 2026-11-16

Signatory: J. Hovgård

DELTA Venlighedsvej 4 2970 Hørsholm Denmark

Tel. (+45) 72 19 40 00 Fax (+45) 72 19 40 01 www.delta.dk VAT No. DK 12275110

14

Descriptive annex

	Contents	Page
1.	Name and type of instrument and modules	2
2.	Description of the construction and function	2
2.1	Construction	2
2.2	Functions	3
3.	Technical data	5
3.1	Indicator	5
3.2	Load receptors, load cells and load receptor supports	6
3.3	Composition of modules	6
3.4	Documents	6
4.	Interfaces and peripheral equipment	7
4.1	Interfaces	7
4.2	Peripheral equipment	7
5.	Approval conditions	7
5.1	Measurement functions other than non-automatic functions	7
5.2	Counting operation is not approved for NAWI	7
5.3	Totalised weight is not a legal value.	7
5.4	Compatibility of modules	7
6.	Special conditions for verification	8
6.1	Composition of modules	8
7.	Securing and location of seals and verification marks	8
7.1	Securing and sealing	8
8.	Location of CE mark of conformity and inscriptions	9
8.1	Indicator	9
9.	Pictures	10
10.	Composition of modules – an example	14



-

1. Name and type of instrument and modules

The weighing instrument is designated KFN-TAM / BFA...AM / BFN...AM / SFB...AM / NFN...AM / NBB...AM / UFN...AM / UFC...AM / KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM. It is a system of modules consisting of an electronic indicator connected to a separate load receptor and peripheral equipment, such as printers or other devices, as appropriate. The instrument is a Class III or IIII, self-indicating weighing instrument with single-interval, multi-range or multi-interval, an external AC mains adapter and an internal rechargeable battery (optional).

The indicators consist of analogue to digital conversion circuitry, microprocessor control circuitry, power supply, keyboard, non-volatile memory for storage of calibration and setup data, and a weight display contained within a single enclosure.

The modules appear from Sections 3.1, 3.2.1, and 3.2.2; the principle of the composition of the modules is set out in Sections 6.1 and 10.

2. Description of the construction and function

2.1 Construction

2.1.1 Indicator

The indicator is specified in Section 3.1.

Enclosures and keyboard

The indicators are housed in an enclosure made of either ABS plastic (model KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM) or stainless steel (model KFN-TAM / BFA...AM / BFN...AM / NFN...AM / NBB...AM / UFN...AM / UFC...AM).

The front panels of the indicator comprise:

- a LCD display with appropriate state indicators and 51/2 digits.
- A keyboard containing or 6 keys used to enter commands or data into the weight indicator, plus a key for turning the indicator on/off. Each key is identified with a name and/or pictograph.

Electronics

The instruments use a single printed circuit board, which contains all of the instrument circuitry. The metrological circuitry for the models of weight indicator is identical.

All instrument calibration and metrological setup data are contained in non-volatile memory. The power supply accepts an input voltage of 9 - 12 VDC from the external power adapter with input from 230 VAC 50 Hz. The indicator produces a load cell excitation voltage of 5 VDC.

2.1.2 Load receptors, load cells, and load receptor supports

Set out in Section 3.2.

2.1.3 Interfaces and peripheral equipment

Set out in Section 4.



2.2 Functions

The weight indicating instruments are microcontroller based electronic weight indicators that require the external connection of strain gauge load cell(s). The weight information appears in the digital display located on the front panel and may be transmitted to peripheral equipment for recording, processing or display.

The primary functions provided are detailed below.

2.2.1 Display range

The weight indicators will display weight from -Max (net weight) to Max (gross weight) within the limits of the display capacity.

2.2.2 Zero-setting

Pressing the "ZERO" key causes a new zero reference to be established and ZERO annunciator to turn on indicating the display is at the centre of zero.

Semi-automatic zero-setting range: ± 2 % of Max. Automatic zero-tracking range: ± 2 % of Max. Initial zero-setting range: ± 10 % of Max.

Zero-setting is only possible when the load receptor is not in motion.

2.2.3 Zero-tracking

The indicators are equipped with a zero-tracking feature, which operates over a range of 4 % of Max and only when the indicator is at gross zero and there is no motion in the weight display.

2.2.4 Tare

The instrument models are provided with a semi-automatic subtractive tare feature activated using the "TARE" key.

When the tare function is active the "G/N" key will toggle the display between showing Net and Gross value.

2.2.5 Printing

A printer may be connected to the optional serial data port. The weight indicator will transmit the current to the printer when the "PRINT" key is pressed.

The printing will not take place if the load receptor is not stable, if the gross weight is less than zero, or if the weight exceeds Max.

2.2.6 Weighing unstable samples

The indicator has a function for weighing unstable samples. It is turned on/off by pressing the "ZERO" and "TARE" keys simultaneously.

2.2.7 Extended resolution (×10)

The indicators have an extended resolution function. A long press on the TARE key will show the weight flashing with d = 0.1e for 5 seconds.

NB. If the weight includes 5 digits the most significant digit will not be shown.



2.2.8 Display test

A self-test routine is initiated by pressing the on/off key to turn the instrument off, then pressing it again to turn the instrument on. The test routine turns on and off all of the display segments and light indicators to verify that the display is fully functional.

2.2.9 Real time clock

If it is available in the instrument, the real time clock can be activated to get printout with day and time information.

2.2.10 Operator information messages

The weight indicator has a number of general and diagnostic messages, which are described in detail in the user's guide.

2.2.11 Software version

The scales have now software separation. The legally relevant software version is 1.10 and the application software has version 1.xx, where xx can be 00 to 99

The application software version is displayed during the power-up sequence of the instrument. The legal relevant software version can be displayed by pressing the M+ key during the power-up sequence of the instrument.

The scales that were produced earlier did not have software separation and had the following approved software versions: 1.08

2.2.12 Totalisation

The indicator can be configured with a totalisation function, adding actual weight display values to the memory when pressing "M+" key if the equilibrium is stable.

Pressing "MR" key displays the total accumulated weight. Pressing "M+" and "MR" key will clear the totalised value.

2.2.13 Battery operation

The indicator can be operated from an internal rechargeable battery, if this option is installed.

2.2.14 Gravity compensation

The gravity adjustment parameter can be used to compensate the weight difference between the place in which the instrument is calibrated and the place of usage. The parameter is before the verification set to the gravity for the place of verification, and after the verification it is set to the gravity for the place of usage. After entering the new value, the calibration is automatically adjusted for the place of usage. This adjustment is sealed.



3. Technical data

The weighing instruments are composed of separate modules, which are set out as follows:

3.1 Indicator

The indicators have the following characteristics:

Туре:	KFN-TAM / BFAAM / BFNAM / SFBAM /				
	NFNAM / NBBAM / UFNAM / UFCAM /				
	KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM /				
A design of the second s	IFB-AM				
Accuracy class:	III and IIII				
Weighing range:	Single-interval, multi-range (2 ranges) or multi-interval (2 partial intervals)				
Maximum number of Verification					
Scale Intervals:	\leq 6000 (class III), \leq 1000 (class IIII) for single-interval				
	\leq 3000 (class III), \leq 1000 (class IIII) for multi-range and				
	multi-interval				
Maximum tare effect:	-Max within display limits				
Fractional factor:	p'i = 0.5				
Minimum input voltage per VSI:	1 μV				
Excitation voltage:	5 VDC				
Circuit for remote sense:	present on the model with 7-terminal connector				
Minimum input impedance:	87 ohm				
Maximum input impedance:	1600 ohm				
Mains power supply:	9-12 VDC / 230 VAC, 50 Hz using external adapter				
Operational temperature:	-10 °C to +40 °C				
Peripheral interface:	Set out in Section 4				

3.1.1 Connecting cable between the indicator and load cell / junction box for load cell(s)

3.1.1.1 4-wire system

Cable between indicator and load cell(s): Maximum length: 4 wires (no sense), shielded the certified length of the load cell cable, which shall be connected directly to the indicator.

3.1.1.2 6-wire system

Only to be used for indicator model with a 7-terminal connector for load cell.

Cable between indicator and junction box:	6 wires, shielded			
Maximum length:	572 m / mm ²			



3.2 Load receptors, load cells and load receptor supports

Removable platforms shall be equipped with level indicators.

3.2.1 General acceptance of modules

Any load cell(s) may be used for instruments under this certificate of type approval provided the following conditions are met:

- A part or test certificate (EN 45501) or OIML Certificate of Conformity (R60) respectively issued for the load cell by a Notified Body responsible for type examination under the Directive 2014/31/EU.
- 2) The certificate contains the load cell types and the necessary load cell data required for the manufacturer's declaration of compatibility of modules (WELMEC 2:2015), and any particular installation requirements). A load cell marked NH is allowed only if humidity testing to EN 45501 has been conducted on this load cell.
- 3) The compatibility of load cells and indicator is established by the manufacturer by means of the compatibility of modules form, contained in the above WELMEC 2 document, or the like, at the time of EC verification or declaration of EC conformity of type.
- The load transmission must conform to one of the examples shown in the WELMEC 2.4 Guide for load cells.

3.2.2 Platforms, weigh bridge platforms

Construction in brief	All-steel or steel-reinforced concrete construction, surface or pit mounted
Reduction ratio	1
Junction box	Mounted in or on the platform
Load cells	Load cell according to Section 3.2,1
Drawings	Various

3.2.3 Bin, tank, hopper and non-standard systems

Load cell assemblies each consisting of a load cell stand assembly to			
support one of the mounting feet bin, tank or hopper			
1			
Mounted on dead structure			
Load cell according to Section 3.2.1			
Various			

3.3 Composition of modules

In case of composition of modules, EN 45501 paragraph 3.5 and 4.12 shall be satisfied.

3.4 Documents

The documents filed at DELTA (reference No. T204257) are valid for the weighing instruments described here.



4. Interfaces and peripheral equipment

4.1 Interfaces

The interfaces are characterised "Protective interfaces" according to paragraph 8.4 in the Directive.

4.1.1 Load cell input

A 5-terminal connector or 7-terminal connector for the load cell is positioned on the back of the enclosure.

4.1.2 Other interfaces

The indicator may be equipped with one or more of the following protective interfaces located on the main board or on separate interface boards.

• RS-232C

- Analogue output (0 10V / 4 20 mA)
- Blue tooth (Transmitted data cannot be regarded as legal values.)

The interfaces do not have to be secured.

4.2 Peripheral equipment

Connection between the indicator and peripheral equipment is allowed by screened cable.

The instrument may be connected to any simple peripheral device with a CE mark of conformity.

5. Approval conditions

5.1 Measurement functions other than non-automatic functions

Measurement functions that will enable the use of the instrument as an automatic weighing instrument are not covered by this type approval.

5.2 Counting operation is not approved for NAWI

The count shown as result of the counting function is not covered by this NAWI approval,

5.3 Totalised weight is not a legal value.

When using the totalization function creating a sum of several weighing results, this sum is only informative, as it is not a legal value.

5.4 Compatibility of modules

In case of composition of modules, EN 45501:2015 annex F shall be satisfied.



6. Special conditions for verification

6.1 Composition of modules

The environmental conditions should be taken into consideration by the composition of modules for a complete weighing instrument, for example instruments with load receptors placed outdoors and having no special protection against the weather.

The composition of modules shall agree with Section 5.4.

An example of a composition of modules for the declaration of conformity document is shown in Section 10.

7. Securing and location of seals and verification marks

7.1 Securing and sealing

Seals shall bear the verification mark of a notified body or alternative mark of the manufacturer according to ANNEX II, module F or D of Directive 2014/31/EU.

7.1.1 Indicator

Access to the configuration and calibration facility requires that a calibration jumper is installed on the main board.

Sealing of the cover of the enclosure - to prevent access to the calibration jumper/switch and to secure the electronics against dismantling/adjustment - is accomplished with wire and seal for the stainless steel enclosures (see fig. 7) and for the ABS enclosure with a brittle plastic stickers. One sticker is placed, so it covers the hole in the enclosure above the calibration switch, and another sticker is placed so access to one of the screws of the enclosure is prohibited (see fig. 8).

7.1.2 Indicator - load cell connector - load receptor

Securing of the indicator, load receptor, and load cell combined is done in one of the following ways:

· Sealing of the load cell connector with the indicator by a lead wire seal

In special cases where the place of installation makes it impossible to use the above sealing:

- Inserting the serial number of the load receptor as part of the principal inscriptions contained on the indicator identification label.
- · The load receptor bears the serial number of the indicator on its data plate.

7.1.3 Peripheral interfaces

All peripheral interfaces are "protective"; they neither allow manipulation with weighing data or legal setup, nor change of the performance of the weighing instrument in any way that would alter the legality of the weighing.



8. Location of CE mark of conformity and inscriptions

8.1 Indicator

8.1.1 CE mark

CE mark and supplementary metrological marking shall be applied to the scale according to article 16 of Directive 2014/31/EU.

8.1.2 Inscriptions

Indelibly printed on the front panel overlay or on a brittle plastic sticker located on the front panel overlay:

• Max, Min, e =

On the inscription plate:

 Manufacturer's name and/or trademark, postal address of manufacturer, type name, serial number, type examination certificate no., accuracy class, temperature range, electrical data and other inscriptions.

8.1.2.1 Load receptors

On a data plate:

· Manufacturer's name, type, serial number, capacity

Left to the manufacturer choice as provided in Section 7.1.2;

· Serial no. of the indicator



9. Pictures



Figure 1 KFN-TAM / BFA...AM / BFN...AM /SFB...AM / NFN...AM / NBB...AM / UFN...AM / UFC...AM indicator without front layout.

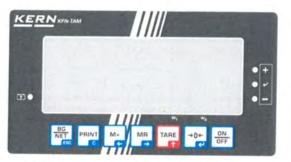


Figure 2 Indicator front layout for KFN-TAM / BFA...AM / BFN...AM / SFB...AM / NFN...AM / NBB...AM / UFN...AM / UFC...AM



Figure 3 Alternative indicator front layout for KFN-TAM / BFA...AM / BFN...AM / SFB...AM / NFN...AM / NBB...AM / UFN...AM / UFC...AM



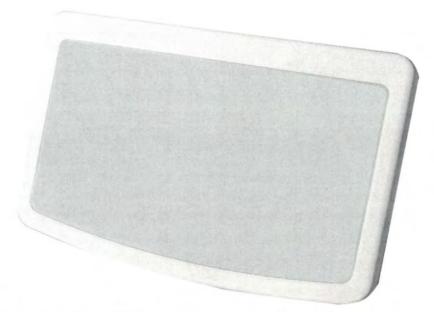


Figure 4 KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM indicator without front layout.

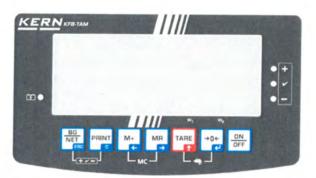


Figure 5 Indicator front layout for KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM



Figure 6 Alternative indicator front layout for KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM



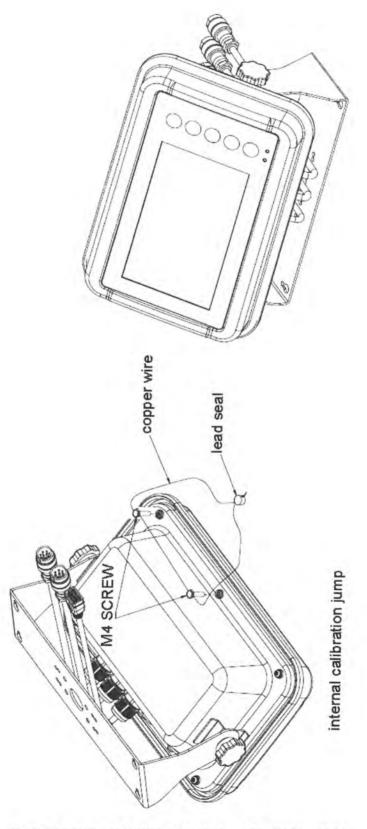
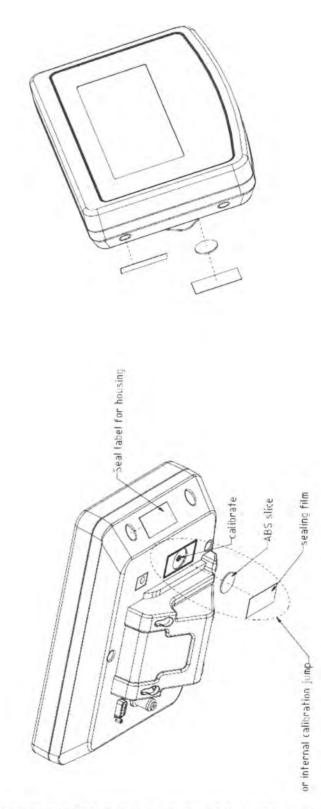


Figure 7 Sealing of KFN-TAM / BFA...AM / BFN...AM / SFB...AM / NFN...AM / NBB...AM / UFN...AM / UFC...AM.





After calibration, assemble the seal cover (ABS) on the hole, then fix the seal film (self-destroyed type), if you want to enter the calibration mode, the calibration switch must be pressed, so the sealing must be destroyed.

Figure 8 Sealing of KFB-TAM / BFB-AM / UFA-AM / UFB-AM / NFB-AM / IFB-AM.



10. Composition of modules – an example

Ref.: WELMEC 2	LITY O	r MODI	LLS						
Non-Automatic		Instrume	ent. single-int	erval					
Certificate of EU			int, single int	ci rai.		TIC	-		
				-		TAC:	L	K0199.6	526
INDICATOR		VD (Module 1		Type:		KFB-TAM			
Accuracy class accor Maximum number of	verification so	ale intervals	(n)		Class _{ind} n _{ind}	(1, 11, 111 or 1111)		6000	
Fraction of maximum	permissible e	error (mpe):	('max).		P1			0.5	
Load cell excitation v	oltage:				Uexc	[Vdc]		5	
Minimum input-voltag		tion scale int	erval:		Δu _{min}	[µV]		1	
Minimum load cell im Coefficient of temper.					RLmin	[Ω]		100	-
Coefficient of resistar			or cable		Es Sx	[%/25°C] [%/Ω]			
Specific J-box cable-					(L/A) _{max}	[m/mm ²]	572	1	-
Load cell interface:						(remote sense)		-	
Additive tare, if availa					T ⁺	[% of Max]		0	
Initial zero setting ran Temperature range:	ge:				IZSR T _{min} / T _{max}	[% of Max] [°C]	-10	1	10 40
Test report (TR), Test (Certificate (TC)	or OIML Certi	ficate of Conformity	с. Г	i min / i max		-10	1	40
LOAD RECEPTO		(Module 2	and the state	Type:					
Construction:				. Sharl		Platform			
Fraction of mpe:					P ₂	Fiatiorm	-	0.5	-
Number of load cells:					N			4	
Reduction ratio of the		ting device:			R=FM/FL			1	
Dead load of load rec Non uniform distributi					DL	[% of Max]		10	
Correction factor:	on or the load		Q = 1 + (D) +	T+ + 17	NUD SR ⁺ + NUD) / 100	[% of Max]		20	
LOAD CELL	ΔΝΙΔΙ	OG (Module		Туре:		L6E		1.4	
Accuracy class accor		and the second second	01	Type.	Class	(A, B, C or D)		С	
Maximum number of					Diass _{LC}	(A, B, C OF D)		3000	
Fraction of mpe:					P3			0.7	
Rated output (sensitiv					C	[mV/V]		2	
Input resistance of sir Minimum load cell ver		ial:	/u = 100 / VI		RLC	[Ω]		406	
Rated capacity:	incation interv	al.	$(v_{min\%} = 100 / Y)$		V _{min%} E _{max}	[% of Emax] [kg]		0,02	
Minimum dead load, r	elative:				(Emin / Emax) * 100	[%]		0	
Temperature range:		and the second second		-	Tmin / Tmax	[°C]	-10	1	40
Test report (TR) or Te	st Certificate	(TC/OIML) a	s appropriate:	L	DOS	0-03.21 rev.1			
COMPLETE W	EIGHING	INSTRU	MENT		S	ingle-interval			
Manufacturer:	Kern & Sohr	GmbH		Tuno	Taken was				
Accuracy class accord			L R76:	Type:		platform scale I, II, III or IIII)		10	
Fractions: $p_i = p_1^2 + p_2$					Pi			1.0	
Maximum capacity:					Max	[kg]		300	
Number of verification Verification scale inter		ls:			n			3000	
Utilisation ratio of the				$\alpha = (Ma)$	e x / E _{max}) * (R / N)	[kg]		0,1	
Input voltage (from the					$J_{exc} * a * 1000 / n$	[µV/e]		1.67	
Cross-section of each	wire in the J-	box cable:		u .	A	[mm ²]]		0,22	
J-box cable-Length:	i				L	[m]		10	
Temperature range to Peripheral Equipment			ent: Not red	lanea	T _{min} / T _{max}	[°C]			
	ance criteria		bility		Passed prov	vided no result	helow	is < 0	_
Class _{WI}	COLUMN TWO IS NOT THE OWNER.	d & ClassLC	(WELMEC 2: 1)		, eased bio	Class _{wi} :		PASSED)
pi	<= 1		(R76: 3.5.4.1)			1 - pi =	-	0,0	
n		r the class	(R76: 3.2)		n _{max} for	the class - n =		7000	
n n	<= n _{ind}		(WELMEC 2: 4)	1		n _{ind} - n =		3000	
Emin	<= n _{LC} <= DL*R	/ N	(R76: 4.12.2) (WELMEC 2: 6d)		(DL *	n _{LC} - n = R / N) - E _{min} =		0 7,5	
v _{min} · √N / R	<= e	0720	(R76: 4.12.3)			min " √N / R) =		0,040	
or (if v _{min} is not given)			-	Alterr	native solutions:	↑ ↓			
$(E_{max} / n_{LC}) \cdot (\sqrt{N} / R)$	<= 0		(WELMEC 2: 7)		e - ((E _{max} / n _L	c) * (√N/ R)) =			
Δu _{min}	<= <u>Au</u>		(WELMEC 2:8)			$\Delta u - \Delta u_{min} =$		0,67	
R _{Lmin}	<= R _{LC} / N	144	(WELMEC 2: 9)			/ N) - R _{Lmin} =		2	
L/A	<= (L / A) _n	19X	(WELMEC 2: 10)			$_{\text{hax}}^{WI} - (L / A) =$		527	
T _{range} Q * Max * R / N	<= T _{max} . T <= E _{max}	min	(R76: 3.9.2.2) (R76: 4.12.1)	1		T_{min}) - $T_{range} =$		20	
	<= E _{max}		(110. 4.12.1)	1	-max - (W	Max * R / N) =		45,0	

Conclusion PASSED This is an authentic document made from the program: "Compatibility of NAWI-modules version 3.2".

